

**RKEFORD**


www.silca.biz



EN Lithium battery inside. There is a risk of explosion if incorrect or damaged batteries are used (e.g. if there is oxidation, liquid loss or deformation). The battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if it is suspected the battery has been swallowed or placed inside any part of the body. Keep out of reach of children.

IT Batteria al litio all'interno. Pericolo d'esplosione se si utilizzano batterie di tipo errato o danneggiate (es. in caso di presenza di ossidazione, perdita di liquidi o deformazioni). La batteria può causare lesioni gravi o mortali in 2 ore o meno se viene ingoiata o posta all'interno di qualsiasi parte del corpo. L'assistenza medica deve essere richiesta immediatamente se si sospetta che la batteria sia stata inghiottita o inserita in una qualsiasi parte del corpo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

DE Lithium-Batterie im Inneren. Es besteht Explosionsgefahr, wenn falsche oder beschädigte Batterien verwendet werden (z. B. bei Oxidation, Flüssigkeitsverlust oder Verformung). Verschlucken der Batterie bzw. Einführen in Körperöffnungen kann in max. 2 Stunden zum Tode führen. Wenn der Verdacht besteht, dass die Batterie eingeführt wurde oder in einen Körperteil eingedrungen ist, sollte sofort ein Arzt aufgesucht werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

FR Pile au lithium à l'intérieur. Danger d'explosion dans le cas d'utilisation de batteries incorrectes ou endommagées (ex. en cas d'oxydation, de perte de liquide ou de déformation). La batterie peut provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elle est avalée ou placée à l'intérieur de toute partie du corps. Il faut consulter immédiatement un médecin si l'on soupçonne que la pile a été avalée ou placée dans une partie du corps. Tenir hors de portée des enfants.

ES Bateria de litio en el interior. Peligro de explosión si se utilizan baterías incorrectas o dañadas (por ejemplo, si hay oxidación, pérdida de líquido o deformaciones). La batería puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Se debe buscar atención médica inmediatamente si se sospecha que la pila ha sido ingerida o colocada dentro de cualquier parte del cuerpo. Mantener fuera del alcance de los niños.

PT Bateria de lítio no interior. Perigo de explosão caso se utilizem baterias de tipo errado ou danificadas (Ex. com oxidação, perda de líquidos ou deformações). A bateria pode causar lesões graves ou fatais em 2 horas ou menos se ingerida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Deve procurar-se imediatamente atenção médica se houver suspeita de que a bateria foi engolida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Manter fora do alcance das crianças.

NL Lithium batterij binnenin. Ontploffingsgevaar als er verkeerde of beschadigde batterijen worden gebruikt (Bijv. in het geval van roestvorming, vloeistoflekage of vervormingen). De batterij kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken in 2 uur of minder als deze wordt ingeslikt of in een lichaamsdeel wordt geplaatst. Medische hulp moet onmiddellijk worden ingeroepen als het vermoeden bestaat dat de batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is geplaatst. Buiten bereik van kinderen bewaren.

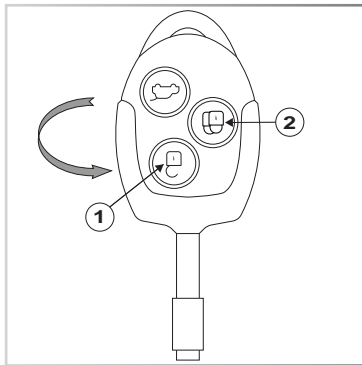


Fig.1/Abb.1

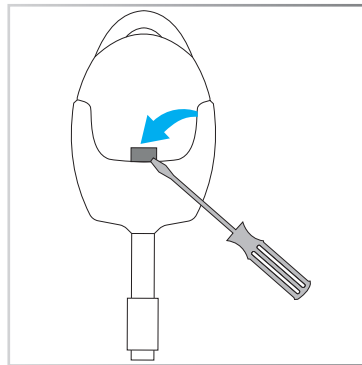


Fig.2/Abb.2

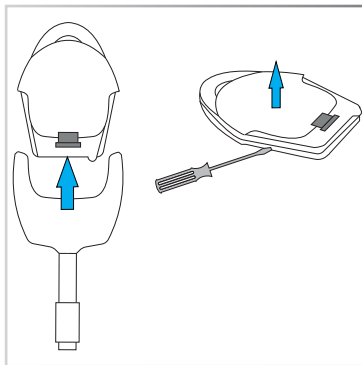


Fig.3/Abb.3

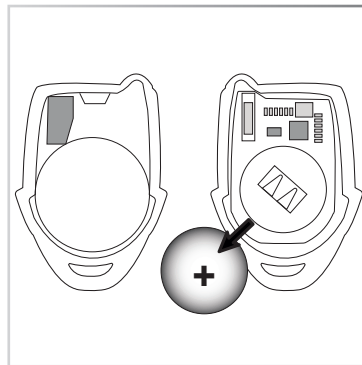


Fig.4/Abb.4

**IT CONFIGURAZIONE RADIOCOMANDO**
**Reset del radiocomando**

Se il radiocomando è già stato programmato su un veicolo, è necessario resettarlo nei seguenti casi:

- Per poterlo nuovamente programmare se è stato precedentemente cancellato dal veicolo (funzione "Cancella tutte le chiavi" del dispositivo diagnostico).
- Per poterlo programmare su di un altro veicolo.

**Procedura:**

1. Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 (Fig.1) per 2 secondi.
2. Rilasciare il tasto 2 ed in seguito premerlo per 4 volte.
3. Rilasciare il tasto 1.

**Sostituzione Batteria (1 x CR2032)**

Seguire le indicazioni in Fig. 4.

**EN CONFIGURING THE REMOTE**
**Remote control reset**

If the remote is already programmed on a vehicle, it is necessary to reset it in the following cases:

- To program it again if it was previously deleted from the vehicle ("Delete all keys" function of the diagnostic device).
- To program it on another vehicle.

**Procedure:**

1. Press buttons 1 and 2 simultaneously for 2 seconds (Fig.1).
2. Release the button 2 and then press it 4 times.
3. Release the button 1.

**Replacing the battery (1 x CR2032)**

Follow the instructions in Fig. 4.

**DE KONFIGURIEREN DER FERNBEDIENUNG****Zurücksetzen der Fernbedienung**

Wenn die Fernbedienung bereits auf einem Fahrzeug programmiert ist, muss sie in den folgenden Fällen zurückgesetzt werden:

- Um es erneut zu programmieren, wenn es zuvor aus dem Fahrzeug gelöscht wurde (Funktion "Alle Schlüssel löschen" des Diagnosegeräts).
- Um es auf einem anderen Fahrzeug zu programmieren.

**Vorgehensweise:**

- Drücken Sie die Tasten 1 und gleichzeitig 2 Sekunden lang (Abb. 1).
- Lassen Sie die Taste 2 los und drücken Sie sie anschließend 4 Mal.
- Lassen Sie die Taste 1 los.

**Auswechseln der Batterie (1 x CR2032)**

Folgen Sie den Anweisungen in Abb. 4.

**FR CONFIGURER LA TÉL ÉCOMMANDE****Réinitialisation de la télécommande**

Si la télécommande est déjà programmée sur un véhicule, il faut la réinitialiser dans les cas suivants:

- La reprogrammer si elle a été préalablement effacée du véhicule (fonction "Effacer toutes les clés" de l'appareil de diagnostic).
- Pour la programmer sur un autre véhicule.

**Procédure:**

- Appuyez simultanément sur les boutons 1 et 2 pendant 2 secondes (Fig.1).
- Relâchez le bouton 2 puis appuyez 4 fois dessus.
- Relâchez le bouton 1

**Remplacement de la pile (1 x CR2032)**

Suivez les instructions de la figure 4.

**ES CONFIGURACION DEL MANDO****Reinicio del mando**

Si el mando ya está programado en un vehículo, es necesario resetearlo en los siguientes casos:

- Para volver a programarlo si anteriormente fue eliminado del vehículo (función "Borrar todas las n llaves" del dispositivo de diagnóstico).
- Para programarlo en un otro vehículo.

**Procedimiento:**

- Presione los botones 1 y 2 simultáneamente durante 2 segundos (Fig.1).
- Suelte el botón 2 y luego presiónelo 4 veces.
- Suelte el botón 1.

**Substitución de la batería (1 x CR2032)**

Siga las instrucciones de la Fig. 4.

**PT CONFIGURANDO O TELECOMANDO****Reinicialização do telecomando**

Se o telecomando já estiver programado em um veículo, é necessário reinicializá-lo nos seguintes casos:

- Para programá-lo novamente caso tenha sido excluído anteriormente do veículo (função "Apagar todas as chaves" do dispositivo de diagnóstico).
- Para programá-lo em outro veículo.

**Procedimiento:**

- Pressione os botões 1 e 2 simultaneamente por 2 segundos (Fig.1).
- Solte o botão 2 e pressione-o 4 vezes
- Solte o botão 1.

**Substituição da bateria (1 x CR2032)**

Siga as instruções da Fig. 4.

**NL CONFIGURATIE AFSTANDSBEDIENING****Reset afstandsbediening**

Als de afstandsbediening al op een voertuig is geprogrammeerd, is het in de volgende gevallen noodzakelijk om deze te resetten:

- Om het opnieuw te programmeren als het eerder uit het voertuig is verwijderd (functie "Alle sleutels verwijderen" van het diagnoseapparaat).
- Om op een ander voertuig te programmeren

**Procedure:**

- Druk knoppen 1 en 2 gelijktijdig gedurende 2 seconden in (fig.1).
- Laat knop 2 los en druk er vervolgens vier keer op.
- Laat de knop los 1.

**Vervangen van de batterij (1 x CR2032)**

Volg de instructies in Fig. 4.

EN Silca S.p.A. hereby declares that this Remote Control complies with the essential requirements and other relevant provisions established by Directive 2014/53/EU and by the Radio Equipment Regulation 2017 (UK). Read the EU and UKCA declarations of conformity on our website:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)

IT Con la presente Silca S.p.A. dichiara che questo Radio-comando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 2014/53/UE e dal Radio Equipment Regulation 2017 (UK). Le dichiarazioni di conformità EU e UKCA possono essere consultate al seguente indirizzo:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)

DE Mit diesem Schreiben erklärt Silca S.p.A., dass diese Fernbedienung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE und den Radio Equipment Regulations 2017 (UK) entspricht. Die EU- und UKCA-Konformitätserklärungen können unter folgender Adresse abgerufen werden:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)

FR Silca S.p.A. déclare par la présente que cette Télécommande est conforme aux conditions essentielles et autres prescriptions afférentes fixées par la Directive 2014/53/UE et dans le Radio Equipment Regulation 2017 (UK). Les déclarations de conformité de l'UE et de l'UKCA sont disponibles à l'adresse suivante:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)

ES Por medio de la presente Silca S.p.A. declara que este Mando está conforme con los requisitos esenciales y con otras disposiciones relativas definidas por la Directiva 2014/53/UE y el Radio Equipment Regulation 2017 (UK). Las declaraciones de conformidad de la UE y de la UKCA pueden encontrarse en la siguiente dirección:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)

PT Com a presente, a Silca S.p.A. declara que este Rádio Controlo cumpre os requisitos essenciais e as demais disposições relativas definidas pela Diretiva 2014/53/UE e n Radio Equipment Regulation 2017 (UK). As declarações de conformidade da UE e da UKCA podem ser encontradas no seguinte endereço:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)

NL Hierbij verklaart Silca S.p.A. dat deze afstandsbediening conform de essentiële eisen en overige toepasbare bepalingen vastgelegd in de Richtlijn 2014/53/UE en de Radio Equipment Regulation 2017 (UK). De EU- en UKCA-conformiteitsverklaringen zijn te vinden op het volgende adres:

[www.silca.biz](http://www.silca.biz)



PAP 22

Foglio istruzioni riciclabile. Verifica le disposizioni del tuo comune.  
Recyclable Instruction Sheet. Check your municipality's regulations.  
Recyclebares Anleitungsblatt. Prüfen Sie die Vorschriften Ihrer Gemeinde.  
Feuille d'instructions recyclable. Vérifiez la réglementation de votre commune.  
Hoja de instrucciones reciclable. Consulta la normativa de tu municipio.  
Folha de instruções reciclável. Verifique os regulamentos do seu município.  
Recyclebaar instructieblad. Controleer de voorschriften van je gemeente



D4A8443XA - Vers.2

EN IEC 62368-1 compliant



Silca S.p.A.  
Via Podgora, 20 (Z.I.)  
31029 Vittorio Veneto (TV) Italy  
[www.silca.biz](http://www.silca.biz)  
Telephone +39 0438 9136  
Fax +39 0438 913800

